

Miembro Investigador del CILA

Correo electrónico: anabal_2000@yahoo.com.pe

RESUMEN

Licenciada en Lingüística por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Entre sus temas de interés están la Lingüística Aplicada, Andina y la Lexicografía.

Desde hace varios años viene realizando un trabajo de investigación sobre la representación del drama de la degollación del inca Atahualpa, en Ámbar, que se ha conservado en un código bilingüe quechua-español. También lleva adelante la investigación "Observaciones y análisis del Perú en el DRAE 2014".

ARTÍCULOS

2014. "Quechuismos en la novela País de Jauja, de Edgardo Rivera Martínez". En *Escritura y Pensamiento*, vol. 34, año XVII, n.o 34, enero-junio, pp. 145-170, Lima, UNMSM.
2014. "Italianismos en la vigésima segunda edición del DRAE". En *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, vol. 58, n.o 58, julio-diciembre, pp. 133-149, Lima.
2013. "Aportes en nuevos registros de voces indígenas en el DRAE 2001", *Lexicología y Lexicografía en Hispanoamérica*, Homenaje a Martha Hildebrandt, Fondo Editorial de la Academia Peruana de la Lengua, Lima.
2012. "Elementos léxicos nativos en la obra Cien años de vida perdularia, de Abelardo Gamarra", *Actas del VII Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía en Homenaje a Luis Jaime Cisneros Vizquerra*, Fondo Editorial de la Academia Peruana de la Lengua, Lima.
2012. "Observaciones del étimo de voces nativas en las ediciones 21.a y 22.a del DRAE", *Actas del IV Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía en Homenaje a "Juan de Arona"*, Academia Peruana de la Lengua, Lima.
2012. "Elementos léxicos aimaras en medios de prensa". En *Escritura y Pensamiento*, vol. 31, año XV, n.o 31, julio-diciembre, pp. 7-34, Lima, UNMSM.
2011. "Comparación de voces nativas en el Diccionario de la Real Academia Española ediciones 1992 y 2001". En *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, vol. 51, n.o 51, enero-junio, pp. 11-68, Lima.
2009. "Una supervivencia garcilasista en la literatura oral", *Actas del IV Congreso Internacional "Las palabras de Garcilaso"*, Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Academia Peruana de la Lengua y Universidad de San Martín de Porres, Lima.

MAYOR INFORMACIÓN

Centro de Investigación en Lingüística Aplicada
Facultad de Letras y Ciencias Humanas - UNMSM
Calle Germán Amézaga N.º 375, Lima 1 - Ciudad Universitaria (puerta N.º 3)
Teléfono: 619 7000 anexo 6152
Correo electrónico: cila@unmsm.edu.pe

2009. “*Léxico quechua en la novela Yawar Fiesta*”, Actas del III Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía en Homenaje a Diego de Villegas y Quevedo Saavedra, Academia Peruana de la Lengua y Universidad de San Martín de Porres, Lima.
2007. “*Prefijos en la lengua escrita*”. En *Escritura y Pensamiento*, vol. 20, año X, n.o 20, enero-junio, pp. 7-19, Lima, UNMSM.
2007. “*Quechuismos y aimarismos en la prensa escrita*”, Actas del II Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía “Pedro Benvenuto Murrieta”, Academia Peruana de la Lengua y Facultad de Ciencias de la Comunicación, Turismo y Psicología Universidad de San Martín de Porres, Lima.
2006. “*Palabras de registro coloquial de la narrativa peruana*”, Actas del Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía “Pedro Benvenuto Murrieta”, Academia Peruana de la Lengua, Facultad de Ciencias de la Comunicación, Turismo y Psicología Universidad de San Martín de Porres y Departamento de Humanidades Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima.
2006. “*Apuntes sobre abreviaciones en libro Ortografía de la Lengua Española*” (OLE). En *Letras* (Órgano de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas), vol. 77, n.os 111-112, enero-diciembre, pp.189-200, Lima, UNMSM.
2004. “*Palabras de origen francés en el Diccionario de la Real Academia Española*”, Tercer Congreso Nacional de Investigaciones Lingüístico-Filológicas: Cuestiones de lingüística general hispánica y aplicada, Fondo Editorial de la UNMSM, Lima, UNMSM.
2002. “*Resultados de la propuesta lexicográfica peruana en el Diccionario de la Real Academia Española*”. En *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, n.o 36, 2.o semestre, pp. 85-162, Lima.
2001. “*El Diccionario de la Real Academia Española y sus inconsecuencias en voces nativas peruanas*”. En *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, n.o 34, 1.er semestre, pp. 117-176, Lima.
2000. “*Sobre la nueva Ortografía de la Lengua Española. Observaciones y comentarios*”. En *Boletín de la Academia Peruana de la Lengua*, n.o 33, 1.er semestre, pp. 99-117, Lima.

LIBROS

2013. *Topónimos de Canta*, Fondo Editorial de la UNMSM, Lima.
2013. *Juegos populares infantiles, microsistemas lingüísticos* (en coautoría), edición personal, 2.a ed., Lima.
2007. *Códice de la Relación del Rey Inca y de sus vasallos nombrados*, ed. personal, Lima.
2007. *Las abreviaciones* (Abreviatura, sigla, acrónimo, símbolo), ed. personal, Lima.
2007. *Los numerales* (Normas Internacionales ISO y Normas de la RAE), ed. personal, Lima.
2007. *Estudios Léxicos y Normativos*, ed. personal, Lima.

MAYOR INFORMACIÓN

Centro de Investigación en Lingüística Aplicada
 Facultad de Letras y Ciencias Humanas - UNMSM
 Calle Germán Amézaga N.º 375, Lima 1 - Ciudad Universitaria (puerta N.º 3)
 Teléfono: 619 7000 anexo 6152
 Correo electrónico: cila@unmsm.edu.pe